

II) Andante larghetto $\text{d} = 56$ *

VI.

3

5

ODYSSEUS

Von dem Lieb-sten schei-den, den
Per-de-re il be - ne a - ma - to, cheil

8

dir das Schick-sal gab, ist tie - fe Her-zens - not
fa - to e a - mor ti diè, l'e stre-mo è del do - lor

11

ist tie - fe Her-zens - not
l'e stre-mo è del do - lor

* Bewegung in Vierteln, nicht in gleichmäßigen Achteln. Im Vortrag muß – durch absichtsvolle, doch nicht zu derbe Betonung der „Herzensnot“: des Aufschwungs der drei gebundenen Sechzehntel, des es, des des usw. – Odysseus „Verschlagenheit“ spürbar werden. Sonst bleibt auch Deidamias Verhalten zu Beginn des folgenden Rezitativs unverständlich.

13

ist tie - fe Her - zens-not.
l'e - stre - mo è del do - lor.

Dod dann ihn wie - der-sehn,
Ma del ve - der - la an-cor

ko - send in an-dern Ar - men,
ad un ri - va - le in brac - cio,

schlim - mer ist nicht der Tod, nein - schlim - mer ist nicht der Tod!
mor - te peg-gior non è, nò - , mor - te peg - gior non è!

Dod dann ihn wie - der-sehn,
Ma del ve - der la an-cor

ko - send in an-dern Ar - men -
ad un ri - va - le in brac - cio,

schlim - mer ist nicht der Tod - ,
mor - te peg-gior non è - ,

schlim - mer ist nicht der Tod - , der
mor - te peg-gior non è - , non

26

Tod, Tod ist nicht schlimmer, schlim-mer ist nicht der Tod, der Tod, der Tod,
è, mor te peg - gior, mor - te peg - gior non è, non è, non è,

30

beim d. c.

schlim - mer ist nicht der Tod!
mor - te peg - gior non è!

33

Furioso
d. wie bisher die ♩

Fine

37

In ra - sen-der Ver - zweif -
Fu - ro - re di - spe - ra -

43

- lung irrst du der Ra - die nach,
- to ta - gi - ta l'al-ma al - lor,
 irrst du der Ra - die nach, daß
 ta - gi - ta l'al-ma al - lor, ogn'

je - der ohn' Er - bar -
un do - vreb - bear - ma -

men - to rä - - die mit pu -
 te - - co

dir, rä - - die mit dir - die Schmach,
nir, te - - eo pu - nir - l'er - - ror,

weil ihn, wie al - le an - dern,
per - chè li - stes - so af - fan - no

67

glei - die Ge-fahr be - droht, weil ihn, wie al - le an -
de - ve te - mer per se, per - chè l'i - stes-so af - fan -

71

dern, glei - - - die Ge - fahr be - droht.
no de - - ve te - mer per se.

frei (Adagio)

da capo
Odyssenus ab

DEIDAMIA

Vor die-sen li - sti-gen grie-chi-schen Gä-sten gilt's zu ver-ber-gen so lan - ge wie ir - gend
Da que-sti seal - tri o - spi - ti Gre - ei è d'uo - po lun - ge te - ner quan - to pos - si - bil'

mög - lich den ver - klei - de - ten A - chil - les, den Lieb - sten mei - ner See - le! Im Einklang uns - rer still ver - bor - ge - nen
fi - a il tra - ve - sti - toA - chil - le, l'a - ma - ta a - ni - ma mi - a. In dol - ce cor - ri - spo - sto af - fet - to a -

Lie - be - wer ist so glücklich wie ich? Gewähr uns dei - ne Hil - fe, du Gott der Lie - be!
seo - so, chi è di me più fe - li - ce? Soc - cor - ri i tuo i se - gua - ei, A - mor pie - to - so!